

**Belgische Kamer
van Volksvertegenwoordigers**

GEWONE ZITTING 1992-1993 (*)

23 DECEMBER 1992

WETSONTWERP

**tot wijziging van de wet van 8 april
1965 betreffende de jeugdbescherming**

AMENDEMENTEN

N^o 68 VAN DE HEER GRIMBERGHS c.s.

Artikel 1

**De tekst van artikel 1 doen voorafgaan door
een eerste lid (nieuw), luidend als volgt :**

*« In artikel 36, 1^o, van de wet van 8 april 1965
betreffende de jeugdbescherming worden de woorden
« ouderlijke macht » vervangen door de woorden
« ouderlijk gezag ».*

Zie :

- 532 - 91 / 92 (B.Z.) :

— N^o 1 : Wetsontwerp.

— N^{os} 2 tot 6 : Amendementen.

(*) Tweede zitting van de 48^e zittingsperiode.

**Chambre des Représentants
de Belgique**

SESSION ORDINAIRE 1992-1993 (*)

23 DÉCEMBRE 1992

PROJET DE LOI

**modifiant la loi du 8 avril 1965
relative à la protection de la jeunesse**

AMENDEMENTS

N^o 68 DE M. GRIMBERGHS ET CONSORTS

Article 1^{er}

**Faire précéder le texte de l'article 1^{er} par un
alinéa 1^{er} (nouveau), libellé comme suit :**

*« A l'article 36, 1^o de la loi du 8 avril 1965 relative
à la protection de la jeunesse, les mots « puissance
paternelle » sont remplacés par les mots « autorité
parentale ».*

D. GRIMBERGHS

R. LANDUYT

Y. MAYEUR

T. MERCKX-VAN GOEY

M.-L. STENGERS

Voir :

- 532 - 91 / 92 (S.E.) :

— N^o 1 : Projet de loi.

— N^{os} 2 à 6 : Amendements.

(*) Deuxième session de la 48^e législature.

N° 69 VAN MEVROUW MERCKX-VAN GOEY c.s.

Art. 3

Dit artikel vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 3. — Artikel 37 van dezelfde wet, gedeeltelijk opgeheven bij het decreet van de Vlaamse Raad van 28 maart 1990 en gewijzigd bij het decreet van de Raad van de Franse Gemeenschap van 4 maart 1991, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 37. — § 1. De jeugdrechtbank kan de voor haar gebrachte personen maatregelen van bewaring, behoeding en opvoeding opleggen.

§ 2. Zij kan naar gelang van de omstandigheden :

1° hen berispen en hen, met uitzondering van de personen die de volle leeftijd van achttien jaar hebben bereikt, laten bij degenen onder wier bewaring zij staan, dan wel hen aan de betrokkenen teruggeven, en dezen er, in voorkomend geval, toe aanmanen in het vervolg beter toezicht op hen te houden;

2° hen onder het toezicht plaatsen van de bevoegde sociale dienst, die moet waken over de naleving van de door de rechtbank gestelde voorwaarden.

De rechtbank kan het behoud van de in het eerste lid bedoelde persoon in zijn milieu met name afhankelijk maken van een of meer van de volgende voorwaarden :

a) geregeld een school voor gewoon of buitengewoon onderwijs bezoeken;

b) een prestatie van opvoedkundige of filantropische aard leveren in verhouding tot leeftijd en middelen;

c) de pedagogische en medische richtlijnen van een centrum voor opvoedkundige voorlichting of geestelijke hygiëne in acht nemen;

3° hen, onder toezicht van de bevoegde sociale dienst, uitbesteden bij een betrouwbaar persoon of hen plaatsen in een geschikte inrichting, met het oog op hun huisvesting, behandeling, opvoeding, onderricht of beroepsopleiding;

4° hen toevertrouwen aan de groep openbare instellingen voor observatie en opvoeding onder toezicht.

Ten aanzien van de personen bedoeld in artikel 36, 4°, en onverminderd het bepaalde in artikel 60, wordt in de beslissing vastgesteld wat de duur van de maatregel is, alsmede of het om opnemings in een gesloten opvoedingsafdeling gaat, zoals georganiseerd door de instanties die daartoe overeenkomstig de bepalingen ter uitvoering van artikel 59bis, §§ 2bis en 4, van de Grondwet, alsmede van artikel 5, § 1, II, 6°, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, gewijzigd bij de wet van 8 augustus 1988, bevoegd zijn.

§ 3. De onder 2° tot 4° van § 2 bedoelde maatregelen worden geschorst, wanneer de betrokkene onder de wapens is. Zij nemen een einde wanneer hij de volle leeftijd van achttien jaar bereikt.

N° 69 DE MME MERCKX-VAN GOEY ET CONSORTS

Art. 3

Remplacer cet article par la disposition suivante :

« Art. 3. — L'article 37 de la même loi, partiellement abrogé par le décret du Conseil flamand du 28 mars 1990 et modifié par le décret du Conseil de la Communauté française du 4 mars 1991, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 37. — § 1^{er}. Le tribunal de la jeunesse peut ordonner à l'égard des personnes qui lui sont déférées, des mesures de garde, de préservation et d'éducation.

§ 2. Il peut selon les circonstances :

1° les réprimander et, sauf en ce qui concerne celles qui ont atteint l'âge de 18 ans accomplis, les laisser ou les rendre aux personnes qui en ont la garde en leur enjoignant le cas échéant de mieux les surveiller à l'avenir;

2° les soumettre à la surveillance du service social compétent chargé de veiller à l'observation des conditions fixées par le tribunal.

Le tribunal peut subordonner le maintien de la personne visée à l'alinéa 1^{er} dans son milieu, notamment à une ou plusieurs des conditions suivantes :

a) fréquenter régulièrement un établissement scolaire d'enseignement ordinaire ou spécial;

b) accomplir une prestation éducative ou philanthropique en rapport avec son âge et ses ressources;

c) se soumettre aux directives pédagogiques et médicales d'un centre d'orientation éducative ou d'hygiène mentale;

3° les placer sous surveillance du service social compétent chez une personne digne de confiance, ou dans un établissement approprié, en vue de leur hébergement, de leur traitement, de leur éducation, de leur instruction ou de leur formation professionnelle;

4° les confier au groupe des institutions publiques d'observation et d'éducation sous surveillance.

En ce qui concerne les personnes visées à l'article 36, 4° et sans préjudice des dispositions de l'article 60, la décision précise la durée de la mesure et si elle prescrit un régime éducatif fermé organisé par les autorités compétentes en vertu des dispositions prises en application de l'article 59bis, §§ 2bis et 4 de la Constitution et de l'article 5, § 1^{er}, II, 6°, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, modifiée par la loi du 8 août 1988.

§ 3. Les mesures prévues au § 2, 2° à 4°, sont suspendues lorsque l'intéressé se trouve sous les armes. Elles prennent fin lorsque l'intéressé atteint l'âge de 18 ans accomplis.

Ten aanzien van de in artikel 36, 4°, bedoelde personen kunnen deze maatregelen, onverminderd het bepaalde in artikel 60, evenwel :

1° op verzoek van de betrokkene dan wel, indien de betrokkene blijkt geeft van aanhoudend wangedrag of zich gevaarlijk gedraagt, op vordering van het openbaar ministerie, bij vonnis voor een bepaalde duur, uiterlijk tot de dag waarop de betrokkene de volle leeftijd van twintig jaar heeft bereikt, worden verlengd. Het verzoek of de vordering moet binnen een termijn van drie maanden voorafgaand aan de dag waarop de betrokkene meerderjarig wordt, bij de rechtbank worden ingesteld;

In geval van hoger beroep tegen de vonnissen bedoeld in het 1°, doet de jeugdkamer van het Hof van Beroep onverwijld uitspraak. Het hoger beroep heeft geen schorsende werking. De vonnissen en arresten uitgesproken bij toepassing van dit artikel zijn niet vatbaar voor verzet.

2° bij vonnis worden bevolen voor een bepaalde duur, uiterlijk tot de dag waarop de betrokkene de volle leeftijd van twintig jaar heeft bereikt, wanneer het gaat om personen die na de leeftijd van zeventien jaar een als misdrijf omschreven feit hebben gepleegd.

§ 4. De maatregel van berisping bedoeld in het tweede lid, 1°, van dit artikel is van toepassing op de personen die een als misdrijf omschreven feit gepleegd hebben vóór de leeftijd van achttien jaar, zelfs indien zij op het tijdstip van het vonnis deze leeftijd overschreden hebben.

De personen, bedoeld in het vorige lid die de leeftijd van achttien jaar hebben bereikt op het ogenblik van het vonnis, worden met minderjarigen gelijkgesteld voor de toepassing van de bepalingen van Hoofdstuk IV van deze Titel, alsmede van de artikelen 78 en 80. »

T. MERCKX-VAN GOEY
R. LANDUYT
Y. MAYEUR
M.-L. STENGERS
M. VERWILGHEN
M. VOGELS

Toutefois, à l'égard des personnes visées à l'article 36, 4° et sans préjudice de l'article 60 :

1° à la requête de l'intéressé, ou sur réquisition du ministère public en cas de mauvaise conduite persistante ou de comportement dangereux de l'intéressé, une prolongation de ces mesures pourra être ordonnée, par jugement, pour une durée déterminée ne dépassant pas le jour où l'intéressé atteindra l'âge de 20 ans accomplis. Le tribunal est saisi de la requête ou de la réquisition dans les trois mois précédant le jour de la majorité de l'intéressé;

En cas d'appel contre les jugements visés dans le 1°, la chambre de la jeunesse de la Cour d'appel statue d'urgence. L'appel n'est pas suspensif. Les jugements et arrêts prononcés en application du présent article ne sont pas susceptibles d'opposition.

2° à l'égard des personnes qui ont commis un fait qualifié infraction après l'âge de 17 ans, ces mesures pourront être ordonnées par jugement pour une durée déterminée ne dépassant pas le jour où l'intéressé atteindra l'âge de 20 ans accomplis.

§ 4. La mesure de réprimande prévue à l'alinéa 2, 1°, du présent article est applicable aux personnes qui ont commis un fait qualifié infraction avant l'âge de dix-huit ans, même si elles ont dépassé cet âge au moment du jugement.

Les personnes visées à l'alinéa précédent qui ont atteint l'âge de dix-huit ans au moment du jugement sont assimilées aux mineurs pour l'application des dispositions du Chapitre IV du présent Titre, ainsi que des articles 78 et 80. »